

MADRID

→ F1 GRAN PREMIO DE ESPAÑA / SPANISH GRAND PRIX
HOTEL TAPA TOUR - APERTURA MADRID GALLERY WEEKEND

ES/MADRID MAGAZINE

PVP 2€





01/ L.E.V. MATADERO

18-21 SEPT

→ Matadero Madrid

Un año más, el Festival de Electrónica Visual y Realidades Extendidas, regresa para acercar al público las experiencias más actuales del ámbito de la experimentación audiovisual. La compañía británica Neon Dance ofrecerá el estreno en España de *Last and First Men*, adaptación escénica del filme de Jóhann Jóhannsson, con música original compuesta por Jóhannsson y Yair Elazar Glotman. Entre los grandes nombres de esta edición destacan el legendario Suso Saiz, la neoyorquina Kelly Moran y el dúo Schnitt con Aoi Yamaguchi.

The Visual Electronics and Extended Realities Festival returns once again, bringing audiences the latest experiences in audiovisual experimentation. British company Neon Dance presents the Spanish premiere

of *Last and First Men*, a stage adaptation of Jóhann Jóhannsson's film, with original music by Jóhannsson and Yair Elazar Glotman. This year's festival also features major names such as legendary musician Suso Saiz, New York-based artist Kelly Moran, and the duo Schnitt with Aoi Yamaguchi.

Paseo de la Chopera, 14
 ↳ LEGAZPI

mataderomadrid.org

02 / MADRID EN LA PANTALLA

HASTA / UNTIL 20 SEPT

A través de diferentes visitas guiadas gratuitas podremos recordar algunas de las escenas más icónicas de películas rodadas en nuestra ciudad, descubrir localizaciones de series, conocer anécdotas de rodajes, aprender curiosidades sobre la historia de Madrid y seguir la pista a las peripecias de estrellas nacionales e internacionales.

Para septiembre hay seis rutas programadas (10:50h): *Madrid, capital de las series* (día 5), *El Madrid de Concha Velasco* (día 6), *El Madrid de Pedro Almodóvar* (día 12), *Chamberí, plató de cine* (día 13), *Tetuán, un distrito de cine* (día 19) y *Nuevas comedias madrileñas* (día 20).

A series of free guided tours offers the chance to revisit iconic scenes from films shot in Madrid, discover locations featured in television series, hear behind-the-scenes stories, learn fascinating facts about the city's history, and follow in the footsteps of Spanish and international stars. Six tours are scheduled for September (10.50am): *Madrid, Capital of TV Series* (5 September), *Concha Velasco's Madrid* (6 September), *Pedro Almodóvar's Madrid* (12 September), *Chamberí: A Film Set* (13 September), *Tetuán: A District on Screen* (19 September), and *New Madrid Comedies* (20 September).

madridfilmoffice.com

01. Neon Dance. Miles Hart Photography 2023.

01/ MADRID COCKTAIL WEEK

25 SEPT-4 OCT

Madrid se convierte una vez más en la capital mundial de la mixología en este evento que ya es todo un clásico en nuestra ciudad. Planes diferentes, experiencias exclusivas, actividades, encuentros y, sobre todo, cócteles especiales inundan el programa de un festival en el que participan más de cincuenta locales que prometen sorprender al público con propuestas que siguen las últimas tendencias.

Madrid becomes the world's mixology capital for an event that's already a firm favourite in the city. The programme is brimming with unique things to do, exclusive experiences, workshops and—above all—special cocktails. More than 50 venues will take part, each ready to surprise us with creations inspired by the latest trends.

madridcocktailweek.com

02 / JAPAN WEEKEND MADRID

26-27 SEPT

→ Estadio Riyadh Air Metropolitano

Nueva edición de la mayor feria de España sobre *anime*, manga, lo mejor de la cultura pop japonesa y videojuegos en la que el *cosplay* volverá a ser protagonista. Habrá exposiciones, concursos, talleres y conciertos.

Spain's largest fair devoted to anime, manga, Japanese pop culture and video games returns for another edition, with cosplay once again taking centre stage. The programme includes exhibitions, competitions, workshops and concerts.

Avda. Luis Aragonés, s/n
 ↳ ESTADIO METROPOLITANO

Sáb / Sat 10-21h; Dom / Sun 10-20h

DESDE / FROM 27€
 japanweekend.com

03 / 36ª FERIA DE OTOÑO DEL LIBRO VIEJO Y ANTIGUO DE MADRID / 36TH MADRID AUTUMN OLD AND ANTIQUE BOOK FAIR

24 SEPT-11 OCT

→ Paseo de Recoletos

Los amantes de la lectura tienen una cita obligada en esta tradicional feria de otoño. Una ocasión única para adquirir en sus casetas desde libros a precios muy económicos hasta auténticas joyas bibliográficas.

Book lovers have a date with this traditional autumn fair—a unique opportunity to browse stalls and pick up everything from bargain reads to true literary gems.

↳ COLÓN / BANCO DE ESPAÑA

Lun-jue y dom / Mon-Thur & Sun 11-20:30h; Vier-sáb / Fri-Sat 11-21h

libris.es